



# Le Quotidien

## Statistique Canada

Le mercredi 12 avril 2006

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

### Communiqués

#### Commerce international de marchandises du Canada, février 2006

3

Après de fortes augmentations au cours des derniers mois, les exportations de voitures particulières, de bois d'oeuvre et d'avions ont entraîné les exportations à la baisse en février. Une diminution encore un peu plus importante des importations qui avait atteint un sommet en janvier a entraîné le surplus commercial du Canada légèrement à la hausse en février, celui-ci atteignant 6,3 milliards de dollars.

(suite à la page 2)

#### Indicateurs de l'éducation au Canada

2005

La quatrième édition d'*Indicateurs de l'éducation au Canada : Rapport du Programme d'indicateurs pancanadiens de l'éducation*, qui paraît aujourd'hui, fournit une gamme de renseignements statistiques sur l'éducation.

Ce rapport examine les grandes tendances sur les effectifs et l'obtention de diplômes de même que sur les enseignants et les dépenses en éducation. Il présente également un portrait statistique général de la population d'âge scolaire et des indicateurs sur des sujets tels que la maturité scolaire des enfants de quatre et cinq ans et les résultats sur le marché du travail. Les tendances, qui portent généralement sur la dernière décennie, sont présentées pour chaque province et territoire.

Le rapport contient une section de faits saillants et les tableaux et les graphiques qui y sont analysés sont disponibles dans un chiffrier électronique. Les tableaux et les graphiques seront mis à jour deux fois par année à mesure que de nouvelles données seront disponibles.

Le rapport *Indicateurs de l'éducation au Canada* a été préparé conjointement par Statistique Canada et le Conseil des ministres de l'Éducation du Canada, en collaboration avec les ministères provinciaux et territoriaux responsables de l'éducation et de la formation. Il est fait à l'intention des responsables d'élaboration de politiques, des praticiens du domaine et du grand public.

Le rapport *Indicateurs de l'éducation au Canada : Rapport du Programme d'indicateurs pancanadiens de l'éducation*, 2005, n° 4 (81-582-XIF, gratuite) est maintenant accessible en ligne. À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Gratuites*, puis *Éducation* et enfin *Indicateurs de l'éducation au Canada*. Une version imprimée (81-582-XPX, 70 \$) sera disponible bientôt.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec le Service à la clientèle au (613) 951-7608 ou composez sans frais le 1 800 307-3382 ([educationstats@statcan.ca](mailto:educationstats@statcan.ca)), Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur : (613) 951-9040.



Indices de prix des exportations et des importations, février 2006	7
Systeme des comptes de l'environnement et des ressources du Canada : comptes de flux de matières et d'énergie, 2000 , 2001 et 2002	7
Enquête annuelle sur le commerce de gros, 2004	7
<b>Nouveaux produits</b>	<b>8</b>

---

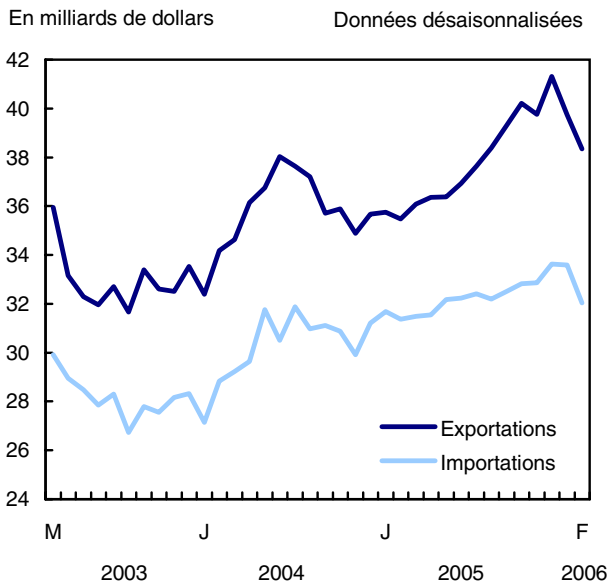
## Communiqués

### Commerce international de marchandises du Canada

Février 2006

Après de fortes augmentations au cours des derniers mois, les exportations de voitures particulières, de bois d'oeuvre et d'avions ont entraîné les exportations à la baisse en février. Une diminution encore un peu plus importante des importations qui avait atteint un sommet en janvier a entraîné le surplus commercial du Canada légèrement à la hausse en février, celui-ci atteignant 6,3 milliards de dollars.

#### Exportations et importations



#### Exportations : Les voitures particulières, le bois d'oeuvre et les avions dominent la baisse en février

Les exportations ont reculé de 3,5 % pour s'établir à 38,3 milliards de dollars en février. Les exportations de voitures particulières, qui ont diminué de 12,7 % pour se chiffrer à 4,0 milliards de dollars, ont affiché la plus importante diminution du mois. Les ralentissements de production en janvier et le recul des ventes d'automobiles aux États-Unis ont entraîné une baisse de la valeur mensuelle, mettant fin à une tendance à la hausse qui avait débuté au milieu de l'année 2005.

Les exportations d'aéronefs, de moteurs et de pièces d'aéronefs ont chuté de 34,1 % pour se situer à 889,3 millions de dollars. Cette diminution fait suite

#### Note aux lecteurs

Le commerce de marchandises est une des composantes du compte courant de la balance des paiements du Canada, qui inclut également le commerce des services.

Les données sur la balance des paiements sont disponibles pour les États-Unis, le Japon et le Royaume-Uni. Les données sur le commerce des autres pays ne sont disponibles que sur une base douanière.

#### Révisions

Les données sur le commerce de marchandises sont généralement révisées sur une base régulière, chaque mois de l'année en cours. Les données fondées sur des documents de douane sont révisées chaque trimestre dans le cas de l'année de données précédente.

Divers facteurs rendent ces révisions nécessaires, notamment la réception tardive des documents relatifs aux importations et aux exportations, la présence de renseignements erronés dans les documents de douane, le remplacement des estimations par les chiffres réels, la reclassification des marchandises à la lumière de renseignements plus récents et la correction des facteurs de désaisonnalisation.

Les données révisées peuvent être consultées dans les tableaux appropriés de CANSIM.

à une progression considérable des exportations survenue en décembre 2005 et en janvier 2006, période où les contrats concernant les avions construits à la fin du quatrième trimestre de 2005 ont été exécutés.

Les exportations de bois d'oeuvre ont reculé après s'être accrues à un rythme incroyable pendant six mois, chutant de 12,0 % pour s'établir à 862,9 millions de dollars. La valeur des exportations de bois d'oeuvre a atteint un sommet au milieu de l'année 2004 en raison de grandes augmentations des prix. Cependant, des volumes record ont été observés en janvier 2006. Une montée des dépenses au chapitre de la construction aux États-Unis a contribué aux niveaux record des volumes en janvier.

Les exportations de produits énergétiques ont connu un fléchissement pour un deuxième mois consécutif en février après avoir atteint un sommet en décembre 2005. Les exportations de gaz naturel, de pétrole brut et d'autres produits énergétiques, notamment le charbon, le pétrole raffiné et l'électricité, ont toutes diminué.

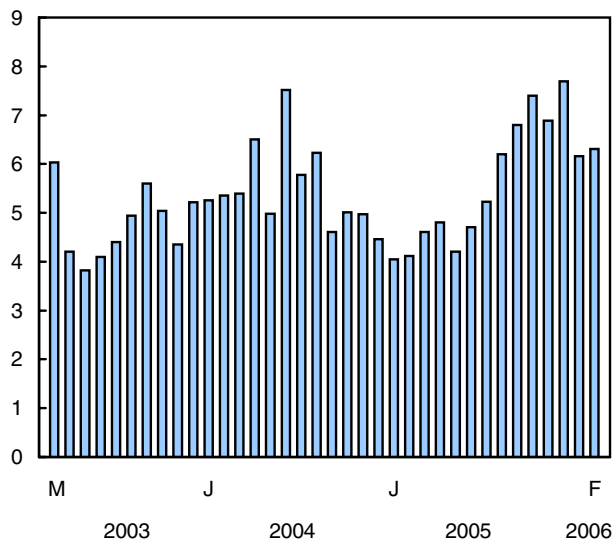
En février, le repli des prix du gaz naturel et du pétrole brut a entraîné à la baisse les valeurs des exportations, tandis que le volume des exportations, soit les exportations établies en tenant compte des variations de prix, a été à la hausse pour ces deux marchandises.

Le volume des exportations de pétrole brut est à la hausse depuis octobre. Cependant, la baisse des prix en février a annulé la croissance mensuelle de 4,5 % des volumes. La valeur des exportations de pétrole brut s'est resserrée de 1,5 %, passant d'un niveau record de 3,2 milliards de dollars observé en janvier à 3,1 milliards de dollars en février.

Le volume des exportations de gaz naturel a dégringolé en janvier. Il a légèrement augmenté en février, mais la hausse a été contrebalancée par un deuxième repli en 2006 du prix des exportations de gaz naturel. Les rapports indiquent que les stocks de gaz naturel aux États-Unis sont élevés, les régions froides ayant connu des températures exceptionnellement élevées au cours des mois d'hiver.

### Solde commercial

En milliards de dollars      Données désaisonnalisées



Malgré une progression de 11,7 % des exportations de charbon, les exportations d'autres produits énergétiques ont décliné de 7,6 %, et ce, surtout en raison d'une réduction de la demande américaine.

Dans l'ensemble, les exportations agricoles sont demeurées stables (2,6 milliards de dollars), tout comme les exportations de biens et de matériaux industriels (7,3 milliards de dollars). Les exportations

d'autres biens de consommation ont augmenté de 2,1 % pour totaliser 1,4 milliard de dollars.

### Importations : La tendance à la hausse des importations connaît une pause au début de 2006

Les importations ont glissé de 4,6 % pour s'établir à 32,0 milliards de dollars en février, marquant ainsi une pause après avoir suivi une forte tendance à la hausse qui a commencé au début de 2004. Un retour aux niveaux habituels d'importations de métaux et de minerais métalliques, de produits chimiques, de camions, ainsi que de machines industrielles et agricoles, qui avaient atteint des niveaux record en décembre et en janvier, a contribué au déclin des importations en février.

Au sein du secteur des biens industriels, les importations de métaux, tels que l'or et le cuivre, et de produits chimiques utilisés dans la fabrication de produits pharmaceutiques, ont crû substantiellement au cours des derniers mois. En février, ces niveaux élevés d'importations ont fléchi, les métaux et les minerais métalliques chutant de 9,8 % pour s'établir à 2,0 milliards de dollars et les produits chimiques et plastiques diminuant de 5,8 % pour se fixer à 2,4 milliards de dollars.

La demande du secteur du pétrole et du gaz avait entraîné les importations de machines industrielles et agricoles ainsi que celles des camions à des sommets en janvier. Les importations de machines industrielles et agricoles, qui incluent notamment les excavateurs, les machines à travailler le métal ainsi que les machines de forage et les machines servant à l'extraction minière, ont affiché un déclin de 9,2 % pour se fixer à 2,5 milliards de dollars. Le secteur des machines industrielles et agricoles a enregistré des hausses substantielles dans les deux derniers mois de 2005 et a atteint un sommet de 2,8 milliards de dollars en janvier.

Les importations de camions et autres véhicules automobiles ont reculé de 20,2 % pour s'établir à 1,2 milliard de dollars en février. D'importants achats aux États-Unis de camions utilisés dans l'industrie des mines avaient poussé les importations de camions au niveau record de 1,5 milliard de dollars en janvier.

Les produits pharmaceutiques, qui ont fait monter les importations à un sommet en janvier, ont été à l'origine de la diminution des importations d'autres biens de consommation (-5,1 %) en février.

Les importations de produits énergétiques ont connu un troisième repli mensuel consécutif en février, diminuant de 8,1 % pour passer à 2,5 milliards de dollars. Les importations de produits du pétrole et du charbon ainsi que de pétrole brut ont contribué à cette baisse, régressant elles aussi pour un troisième mois d'affilée. Comme le prix des importations de pétrole brut continue d'augmenter, la baisse de la valeur des importations indique une chute de la demande de la part des raffineries de l'est du Canada pour le brut léger.

Les deux plus petits secteurs d'importation du Canada, soit celui des produits agricoles et de la pêche et celui des produits forestiers, ont perdu du terrain en février, se resserrant de 2,7 % et de 2,0 % respectivement.

Les produits agricoles et de la pêche se sont accrus pendant cinq mois consécutifs pour s'établir à un sommet en janvier, mois au cours duquel presque toutes les marchandises ont connu une croissance. En février, la hausse de 3,2 % des importations de boissons alcoolisées (pour atteindre 229,6 millions de dollars) a été quelque peu neutralisée par les diminutions dans les produits laitiers, le café et les produits de la pêche.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 228-0001 à 228-0003 et 228-0033 à 228-0046.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2201, 2202 et 2203.**

Le numéro de février 2006 de *Commerce international de marchandises du Canada*, vol. 60, n° 2 (65-001-XIB, 15 \$ / 151 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*. Cette publication contient des tableaux ventilés selon le groupe de marchandises et le pays, sur une base douanière. Les données du compte courant (qui incluent les statistiques du commerce de marchandises, les opérations au chapitre des services, les revenus de placements et les transferts) sont publiées tous les trimestres dans la publication *Balance des paiements internationaux du Canada* (67-001-XIF, 32 \$ / 100 \$).

Les données sur le commerce de marchandises sont offertes en format PDF le matin de la diffusion.

Pour obtenir plus de renseignements sur les produits et les services, communiquez avec Anne Couillard au (613) 951-6867 ou composez sans frais le 1 800 294-5583. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Bernard Lupien au (613) 951-6872, Division du commerce international.

□

Commerce de marchandises

	Janvier 2006 <sup>r</sup>	Février 2006	Janvier à février 2006	Février 2005 à février 2006	Janvier à février 2005	Janvier à février 2006	Janvier-février 2005 à janvier-février 2006
données désaisonnalisées, en dollars courants							
	en millions de dollars		var. en %		en millions de dollars		var. en %
<b>Marchés principaux</b>							
<b>Exportations</b>							
États-Unis	32 529	30 802	-5,3	6,0	58 205	63 331	8,8
Japon	854	764	-10,5	-9,2	1 628	1 618	-0,6
Union européenne	2 618	2 599	-0,7	15,6	4 528	5 217	15,2
Autres pays de l'OCDE <sup>1</sup>	1 203	1 455	20,9	44,9	2 109	2 658	26,0
Tous les autres pays	2 544	2 724	7,1	16,4	4 752	5 268	10,9
<b>Total</b>	<b>39 748</b>	<b>38 344</b>	<b>-3,5</b>	<b>8,1</b>	<b>71 221</b>	<b>78 092</b>	<b>9,6</b>
<b>Importations</b>							
États-Unis	22 038	21 449	-2,7	1,5	42 501	43 487	2,3
Japon	977	932	-4,6	6,6	1 943	1 909	-1,7
Union européenne	3 399	3 150	-7,3	6,0	6 179	6 549	6,0
Autres pays de l'OCDE <sup>1</sup>	1 981	1 712	-13,6	-14,6	3 893	3 693	-5,1
Tous les autres pays	5 189	4 790	-7,7	9,3	8 542	9 979	16,8
<b>Total</b>	<b>33 584</b>	<b>32 034</b>	<b>-4,6</b>	<b>2,1</b>	<b>63 057</b>	<b>65 618</b>	<b>4,1</b>
<b>Balance</b>							
États-Unis	10 491	9 353	...	...	15 704	19 844	...
Japon	-123	-168	...	...	-315	-291	...
Union européenne	-781	-551	...	...	-1 651	-1 332	...
Autres pays de l'OCDE <sup>1</sup>	-778	-257	...	...	-1 784	-1 035	...
Tous les autres pays	-2 645	-2 066	...	...	-3 790	-4 711	...
<b>Total</b>	<b>6 164</b>	<b>6 310</b>	...	...	<b>8 164</b>	<b>12 474</b>	...
<b>Groupes principaux de marchandises</b>							
<b>Exportations</b>							
Produits de l'agriculture et de la pêche	2 635	2 618	-0,6	6,1	4 896	5 253	7,3
Produits énergétiques	7 942	7 664	-3,5	38,3	11 073	15 606	40,9
Produits forestiers	3 175	2 921	-8,0	-7,4	6 242	6 096	-2,3
Biens industriels	7 281	7 289	0,1	6,2	13 736	14 570	6,1
Machines et équipement	8 077	7 669	-5,1	2,6	15 375	15 746	2,4
Produits de l'automobile	7 907	7 390	-6,5	-0,2	14 693	15 297	4,1
Autres biens de consommation	1 414	1 443	2,1	-0,9	2 910	2 857	-1,8
Transactions spéciales commerciales <sup>2</sup>	753	779	3,5	17,7	1 340	1 532	14,3
Autres ajustements de la balance des paiements	564	572	1,4	25,2	958	1 136	18,6
<b>Importations</b>							
Produits de l'agriculture et de la pêche	1 924	1 872	-2,7	2,9	3 701	3 796	2,6
Produits énergétiques	2 725	2 503	-8,1	0,2	5 066	5 228	3,2
Produits forestiers	255	250	-2,0	-7,4	534	505	-5,4
Biens industriels	7 060	6 666	-5,6	4,3	12 966	13 726	5,9
Machines et équipement	9 539	9 156	-4,0	3,5	17 619	18 695	6,1
Produits de l'automobile	6 736	6 363	-5,5	-1,0	13 099	13 099	0,0
Autres biens de consommation	4 378	4 155	-5,1	1,2	8 121	8 533	5,1
Transactions spéciales commerciales <sup>2</sup>	324	441	36,1	-2,9	844	765	-9,4
Autres ajustements de la balance des paiements	643	628	-2,3	13,6	1 108	1 271	14,7

<sup>r</sup> Données révisées.

1. Comprend l'Australie, le Canada, la Corée du Sud, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Suisse et la Turquie.

2. Particulièrement les transactions de faible valeur, les coûts de réparation des équipements et les marchandises retournées au pays d'origine.

... N'ayant pas lieu de figurer.

## Indices de prix des exportations et des importations

Février 2006

Les indices de prix pour les exportations et les importations (1997=100) à pondération courante et à pondération fixe sur la base de la balance des paiements sont maintenant disponibles. Ces indices portent sur la période allant de janvier 1997 à février 2006 et sont établis pour les cinq sections de produits et les groupes principaux de produits (62 pour les exportations et 61 pour les importations).

Les indices de prix pour les États-Unis (1997=100) à pondération courante et à pondération fixe sur base douanière sont aussi disponibles. Ces indices portent sur la période allant de janvier 1997 à février 2006. Les indices pour les 10 sections de la Classification type du commerce international pour tous les pays et pour les États-Unis sont également offerts avec ces indices de prix.

Des indices sur base douanière établis pour les cinq sections de produits et les groupes principaux de produits sont aussi disponibles sur commande spéciale.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 228-0001 à 228-0003 et 228-0033 à 228-0046.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2201, 2202 et 2203.**

Le numéro de février 2006 de *Commerce international de marchandises du Canada*, vol. 60, n° 2 (65-001-XIB, 15 \$ / 151 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Anne Couillard au (613) 951-9647 ou composez sans frais le 1 800 294-5583, Division du commerce international. ■

## Système des comptes de l'environnement et des ressources du Canada : comptes de flux de matières et d'énergie

2000 (données révisées), 2001 et 2002 (données provisoires)

Il est maintenant possible de consulter les données des comptes de flux de matières et d'énergie portant sur l'utilisation d'énergie et les émissions de gaz à effet de serre, selon les branches d'activité, les administrations

publiques et les ménages. Les données sur les émissions de gaz à effet de serre ont été révisées remontant à 1990 en raison de changements dans les estimations des émissions non énergétiques. Les comptes de flux de matières et d'énergie décrivent les flux annuels de matières et d'énergie entre l'environnement et l'économie au Canada. Ces données sont offertes à l'échelle du Canada seulement.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 153-0031 à 153-0034.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5115.**

Il est possible d'obtenir des tableaux de données sur demande.

La publication *Concepts, sources et méthodes du Système des comptes de l'environnement et des ressources du Canada* (16-505-GIF, gratuite) fournit une description détaillée du cadre conceptuel, des sources de données et des méthodes empiriques utilisées pour compiler le Système des comptes de l'environnement et des ressources du Canada. Cette publication diffusée en 1997 (16-505-GPF, 27 \$) est maintenant disponible gratuitement en format PDF.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent d'information au (613) 951-0297 (*environ@statcan.ca*), Division des comptes et de la statistique de l'environnement. Télécopieur : (613) 951-0634. ■

## Enquête annuelle sur le commerce de gros 2004

Il est maintenant possible de consulter les données supplémentaires pour l'Enquête annuelle sur le commerce de gros de 2004.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 081-0005.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2445.**

Pour obtenir des données ou plus de renseignements, communiquez avec le Service à la clientèle au (613) 951-3549 ou composez sans frais le 1 877 421-3067 (*detaillantsinfo@statcan.ca*). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Pierre Desjardins au (613) 951-9682, Division de la statistique du commerce. ■

---

## Nouveaux produits

---

**Concepts, sources et méthodes du Système des comptes de l'environnement et des ressources du Canada**

Numéro au catalogue : 16-505-GIF  
(gratuit).

**Le commerce international de marchandises du Canada**, février 2006, Vol. 60, n° 2

Numéro au catalogue : 65-001-XIB (15 \$/151 \$).

**Indicateurs de l'éducation au Canada : Rapport du programme d'indicateurs pancanadiens de l'éducation**, 2005, n° 4

Numéro au catalogue : 81-582-XIF  
(gratuit).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM et -XBB ou XBF, une base de données.

---

### Pour commander les produits

---

**Pour commander par téléphone, ayez en main :**

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le :	<b>1 800 267-6677</b>
Pour les autres pays, composez le :	<b>1 613 951-7277</b>
Pour envoyer votre commande par télécopieur, composez le :	<b>1 877 287-4369</b>
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte, composez le :	<b>1 800 700-1033</b>

**Pour commander par la poste, écrivez à :** Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6<sup>e</sup> étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.


**Pour commander par Internet, écrivez à :** [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

---



Catalogue 11-001-XIF (Anglais) 11-010-150-03000003



# Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 6 juin 1997  
Pour être diffusé à 8 h 30



**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport urbain, 1996** 2  
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué un voyage moyen de déplacement au travail sans les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5  
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 s'est avérée encore une fois relativement faible.

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- Indice des offres d'emploi, mai 1997 10
- Emplois sur les marchés à court terme 10
- Aides en termes positifs, septembre 1997 11
- Production d'œufs, avril 1997 11

**NOUVELLES PARUTIONS** 12



## Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2004. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.